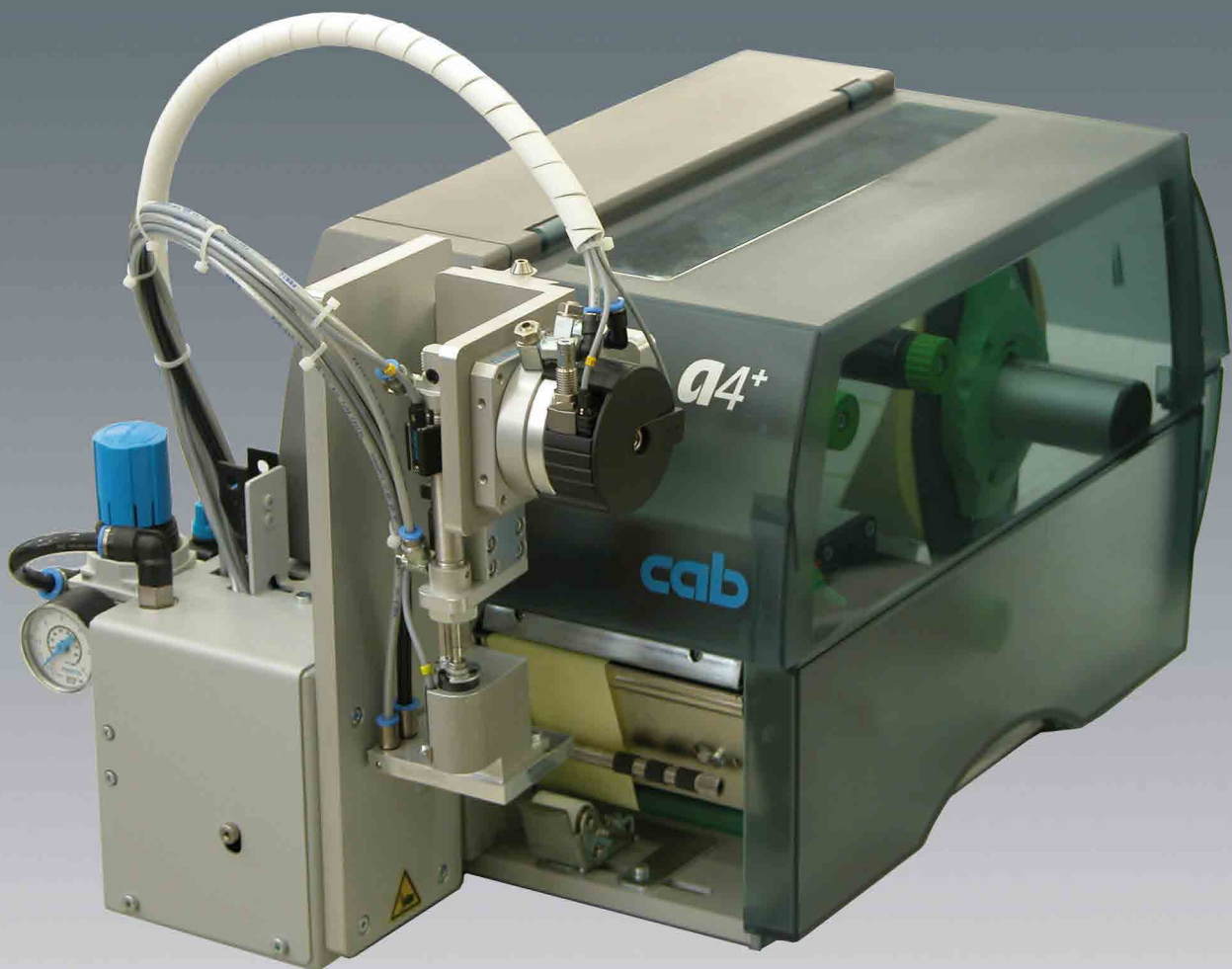


คู่มือการใช้งาน



Applicator  
A3200

Family
A3200

รุ่นที่:: 11/2013 - หมายเลขชิ้นส่วน 9009565

### ลิขสิทธิ์

เอกสารฉบับนี้รวมทั้งการแปลที่นี้เป็นทรัพย์สินของcab Produkttechnik GmbH & Co KG

การจำลองแบบการแปลงทำซ้ำหรือเปิดเผยของคู่มือทั้งหมดหรือบางส่วนสำหรับความตั้งใจอื่นนอกเหนือจากจุดประสงค์เดิมต้องขออนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรก่อนหน้าโดยcab

### บรรณาธิการ

เกี่ยวกับคำถามหรือความคิดเห็นโปรดติดต่อcab Produk-ttechnik GmbH & Co KG

### ความทันสมัย

เนื่องจากการพัฒนาต่อไปอย่างต่อเนื่องของผลิตภัณฑ์ของเราแตกต่างระหว่างเอกสารและผลิตภัณฑ์สามารถเกิดขึ้นได้ กรุณาตรวจสอบ [www.cab.de](http://www.cab.de) สำหรับการปรับปรุงล่าสุด

### ข้อตกลงและเงื่อนไข

การส่งมอบและการแสดงที่ได้รับผลกระทบภายใต้เงื่อนไขทั่วไปของการขายของcab

#### Germany

cab Produkttechnik  
GmbH & Co KG  
Postfach 1904  
D-76007 Karlsruhe  
Wilhelm-Schickard-Str. 14  
D-76131 Karlsruhe  
Telefon +49 721 6626-0  
Telefax +49 721 6626-249  
[www.cab.de](http://www.cab.de)  
[info@cab.de](mailto:info@cab.de)

#### France

cab technologies s.a.r.l.  
F-67350 Niedermodern  
Téléphone +33 388 722 501  
[www.cab.de/fr](http://www.cab.de/fr)  
[info.fr@cab.de](mailto:info.fr@cab.de)

#### USA

cab Technology Inc.  
Tyngsboro MA, 01879  
Phone +1 978 649 0293  
[www.cab.de/us](http://www.cab.de/us)  
[info.us@cab.de](mailto:info.us@cab.de)

#### South Africa

cab Technology (Pty.) Ltd.  
2125 Randburg  
Phone +27 11-886-3580  
[www.cab.de/za](http://www.cab.de/za)  
[info.za@cab.de](mailto:info.za@cab.de)

#### Asia 亚洲

cab Technology Co., Ltd.  
希愛比科技股份有限公司  
Junghe, Taipei, Taiwan  
Phone +886 2 8227 3966  
[www.cab.de/tw](http://www.cab.de/tw)  
[info.asia@cab.de](mailto:info.asia@cab.de)

#### China 中国

cab (Shanghai)Trading Co., Ltd.  
铠博(上海)贸易有限公司  
Phone +86 21 6236-3161  
[www.cab.de/cn](http://www.cab.de/cn)  
[info.cn@cab.de](mailto:info.cn@cab.de)

ตัวแทนในประเทศอื่น ๆ เมื่อร้องขอ

1	แนะนำ.....	4
1.1	วิธีการใช้.....	4
1.2	จุดประสงค์ของการใช้งาน.....	4
1.3	คำแนะนำในการใช้เพื่อความปลอดภัย.....	4
1.4	ความปลอดภัยของการทำเครื่องหมาย.....	5
1.5	สภาพแวดล้อม.....	5
2	รายละเอียดสินค้า.....	6
2.1	คุณสมบัติที่สำคัญ.....	6
2.2	ข้อมูลทางเทคนิค.....	6
2.3	การใช้งานคร่าวๆ.....	7
2.4	เนื้อหาของการจัดส่ง.....	8
3	การทำงาน.....	9
3.1	การเคลื่อนย้ายลิ้นชัก 3200.....	9
3.2	มาตรฐานการดำเนินงาน.....	10
3.3	การทำความสะอาด.....	10
4	ข้อความข้อผิดพลาด.....	11
4.1	ข้อความข้อผิดพลาดของเครื่องพิมพ์.....	11
4.2	ข้อความข้อผิดพลาดของอุปกรณ์ต่างๆ.....	11
5	ใบอนุญาต.....	12
5.1	คำประกาศการจดทะเบียน EC ของ บริษัท.....	12
5.2	การประกาศความสอดคล้อง EC.....	13

## 1.1 วิธีการใช้

ข้อมูลที่สำคัญและคำแนะนำในเอกสารฉบับนี้ที่กำหนดดังต่อไปนี้:



### อันตราย!

ให้ความสนใจของคุณไปยังสิ่งที่ร้ายแรงโดยเฉพาะอย่างยิ่งอันตรายที่กำลังจะมาถึงสุขภาพหรือชีวิตของคุณ



### คำเตือน!

หมายถึงสถานการณ์ที่เป็นอันตรายที่อาจนำไปสู่การได้รับบาดเจ็บหรือความเสียหายของวัสดุ



### ข้อควรคำนึง!

ใส่ใจกับอันตรายที่อาจเกิดความเสียหายหรือการสูญเสียวัสดุที่มีคุณภาพ



### ประกาศ!

เคล็ดลับ เราทำให้ลำดับการทำงานง่ายขึ้นหรือดึงความสนใจไปกระบวนการทำงานที่สำคัญ



### สภาพแวดล้อม!

เคล็ดลับของการป้องกันสิ่งแวดล้อม



การจัดการการเรียนรู้การสอน



ส่วนการอ้างอิงถึงตำแหน่งจำนวนภาพประกอบหรือเอกสาร



\* ตัวเลือก (อุปกรณ์, อุปกรณ์ต่อพ่วงอุปกรณ์พิเศษ)

Time

ข้อมูลในการแสดงผล

## 1.2 จุดประสงค์ของการใช้งาน

- อุปกรณ์ที่เป็นผลิตภัณฑ์ที่ผลิตให้สอดคล้องกับสถานะทางเทคโนโลยีในปัจจุบันและกฎความปลอดภัยได้รับการยอมรับ แต่เป็นอันตรายต่อชีวิตและแขนขาของผู้ใช้หรือบุคคลที่สามและ / หรือความเสียหายต่ออุปกรณ์และสินทรัพย์ที่จับต้องอื่น ๆ สามารถเกิดขึ้นระหว่างการใช้งาน
- อุปกรณ์นี้ใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่ตั้งใจไว้และจะต้องอยู่ในสถานะการทำงานที่สมบูรณ์แบบและจะต้องใช้โดยคำนึงถึงความปลอดภัยและอันตรายที่มีตามที่ระบุไว้ในคู่มือการดำเนินงาน
- อุปกรณ์applicatorที่ติดตั้งอยู่บนเครื่องพิมพ์ของcabของA + หรือซีรี่ส์A เป็นชุดที่มีไว้เฉพาะสำหรับการใช้วัสดุที่เหมาะสมที่ได้รับการรับรองจากผู้ผลิตใด ๆ ที่ใช้อื่น ๆ หรือการใช้งานจะเกินนี้จะได้รับการถือได้ว่าเป็นการใช้งานที่ไม่เหมาะสม ผู้ผลิตผู้จัดจำหน่าย / ไม่ต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากการใช้ไม่ได้รับอนุญาต ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบเพียงผู้เดียว
- การใช้งานสำหรับจุดประสงค์นี้ยังรวมถึงการปฏิบัติตามคู่มือการดำเนินงานรวมถึงคำแนะนำในการบำรุงรักษาของผู้ผลิตและข้อกำหนด



### ประกาศ!

เอกสารที่สมบูรณ์ในปัจจุบันยังสามารถพบได้ในอินเทอร์เน็ต

## 1.3 คำแนะนำในการใช้เพื่อความปลอดภัย



### ข้อควรคำนึง!

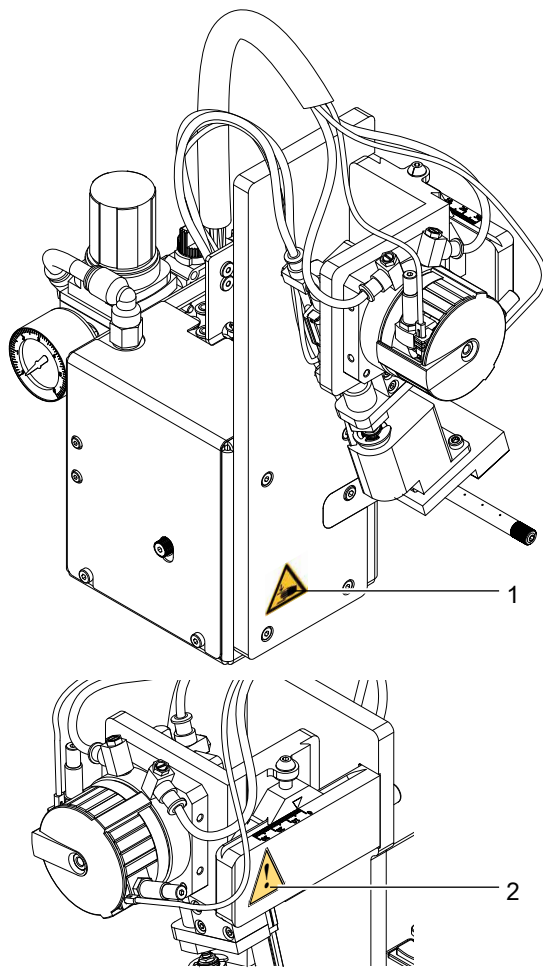
เริ่มต้นการปรับเปลี่ยนและการเปลี่ยนแปลงของชิ้นส่วนที่เฉพาะสำหรับการให้บริการที่มีคุณภาพส่วนบุคคลเท่านั้น

▷ การเริ่มต้น / บริการคู่มืออุปกรณ์ง่าย ๆ

- ก่อนที่จะส่งการติดตั้งอุปกรณ์ตัดการเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์จากแหล่งจ่ายไฟและปิดวาล์วปิดเครื่อง ที่อุปกรณ์ง่าย ๆ
- เชื่อมต่ออุปกรณ์ได้กับอุปกรณ์อื่นที่มีการป้องกันแรงดันไฟฟ้าเท่านั้น
- ปิดอุปกรณ์ที่ได้รับผลกระทบทั้งหมด (คอมพิวเตอร์, เครื่องพิมพ์, อุปกรณ์) ก่อนที่จะเชื่อมต่อและตัดการเชื่อมต่อ
- ในการดำเนินการย้ายชิ้นส่วนที่สามารถเข้าถึงได้อย่างง่ายดาย
- นำไปใช้โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับชิ้นส่วนที่แผ่นจะถูกย้ายระหว่างเริ่มต้นและตำแหน่งการติดตั้งฉาก ระหว่างการดำเนินการไม่ถึงเข้าไปในโซนนั้นและให้รวมผมที่ยาว,สวมเสื้อผ้าหลวมและถอดเครื่องประดับออก ก่อนที่จะทำกิจกรรมใด ๆ ในพื้นที่เหล่านั้นให้ปิดวาล์ว ปิดเครื่อง
- อุปกรณ์อาจจะใช้เฉพาะในสภาพแวดล้อมที่แห้ง ไม่ควรอยู่ในที่ที่มีความชื้น (สเปรย์น้ำ, ละอองน้ำ ฯลฯ )
- อย่าใช้อุปกรณ์ในลักษณะที่อาจทำให้เกิดการระเบิด

- อย่าใช้อุปกรณ์ใกล้กับสายไฟฟ้าแรงดันสูง
- การดำเนินการนอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือการดำเนินงานนี้ การทำงานที่เกินกว่านี้อาจจะต้องมีการดำเนินการโดยบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมหรือช่างเทคนิคบริการ
- การแทรกแซงที่ไม่ได้รับอนุญาตกับโมดูลอิเล็กทรอนิกส์หรือซอฟต์แวร์สามารถทำให้เกิดการทำงานผิดปกติ
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้องอื่น ๆ หรือการปรับเปลี่ยนอุปกรณ์อาจทำให้เกิดอันตรายต่อความปลอดภัยในการดำเนินงาน
- ทุกครั้งที่ใช้งานควรได้รับการตรวจสอบจากผู้เชี่ยวชาญที่ผ่านการรับรองโดยบุคลากรที่มีความรู้ทางเทคนิคและเครื่องมือที่จำเป็นในการดำเนินงานที่เหมาะสม
- มีสติ๊กเกอร์คำเตือนต่างๆบนอุปกรณ์มากมาย เพื่อดึงความสนใจของคุณให้พ้นจากอันตราย ห้ามเอาสติ๊กเกอร์คำเตือนเพราะจะเป็นสิ่งเตือนใจที่ทำให้คุณและคนอื่น ๆ ตระหนักถึงอันตรายและอาจจะได้รับบาดเจ็บ

## 1.4 ความปลอดภัยของการทำเครื่องหมาย



1:



ระวังอันตรายมือและนิ้วมืออาจได้รับบาดเจ็บโดยการเคลื่อนย้ายแผ่น!

2:



กระบอกสูบที่อยู่ภายใต้ความดัน นอกจากนี้ยังจะต้องปิดสวิตช์เป็นไปได้อุปกรณ์ยังคงอยู่



### ข้อควรคำนึง!

อย่าเอาออกหรือปกปิดเครื่องหมายความปลอดภัยแทนที่แทนที่สติ๊กเกอร์ในกรณีที่มีความเสียหาย!

Fig. 1 ความปลอดภัยของการทำเครื่องหมาย

## 1.5 สภาพแวดล้อม



อุปกรณ์ที่ล้าสมัยประกอบด้วยวัสดุรีไซเคิลที่มีคุณค่าที่ควรจะนำส่งเพื่อทำการรีไซเคิล

- ▶ ส่งไปที่จุดเก็บที่เหมาะสมแยกต่างหากจากของเสียที่เหลือ
- ▶ การก่อสร้างแบบแยกส่วนของเครื่องพิมพ์ที่ช่วยให้สามารถถอดออกได้ง่ายในชิ้นส่วน
- ▶ ส่งชิ้นส่วนเพื่อนำไปรีไซเคิล.

## 2.1 คุณสมบัติที่สำคัญ

- เครื่องสนับสนุนและสูญญากาศเป็นความเร็วรอบจะปรับ วิธีการที่อุปกรณ์ง่าย ๆ สามารถนำไปปรับใช้ฉลากที่มีวัสดุแตกต่างกันและขนาด
- เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนภายในห้องสูญญากาศสามารถทำความสะอาดด้วยแรงกระตุ้นแรงดันอากาศที่ส่วนท้ายของแต่ละโปรแกรม
- สำหรับการดำเนินงานในระบบเครือข่ายอินเทอร์เน็ตเฟชแบบ 15 ขาหรือ 25 ขาอุปกรณ์ง่าย ๆ ของ PLC (ควบคุมตรรกะโปรแกรม) ทั้ปัจจัยการผลิตที่มีศักยภาพ ปัจจัยการผลิตและผลผลิตสามารถนำมาใช้

## 2.2 ข้อมูลทางเทคนิค

การใช้	ประทับตราบน		การม้วน	
	A2+	A4+	A2+	A4+
ความกว้างของฉลากใน มม	4-63	20-116	10-63	20-116
ความสูงของฉลากใน มม	5-80		10-80	
มุมที่เป็นไปได้ของการใช้ (เส้นแนวตั้ง)	45°-95°			
ความดันอากาศอัด	4,5 bar			
พื้นผิวของผลิตภัณฑ์	เรียบ			
สินค้าในขั้นตอนการติดฉลากแผ่น	ตายตัว			
จังหวะของกระบอกลูกสูบที่ทำในมิลลิเมตร	30			
ความลึกของการหดตัวความประทับตราจนถึงมิลลิเมตร	5			
รอบเวลาเกี่ยวกับจังหวะ / นาที	25			
ระยะทางในการแจกจ่ายผลิตภัณฑ์ถึงขอบของเครื่องพิมพ์ใน มิลลิเมตร	240-270			
การติดตั้ง	แนวตั้ง			

ตารางที่ 1 ข้อมูลทางเทคนิค

2.3 การใช้งานคร่าวๆ

มุมมองด้านหน้า

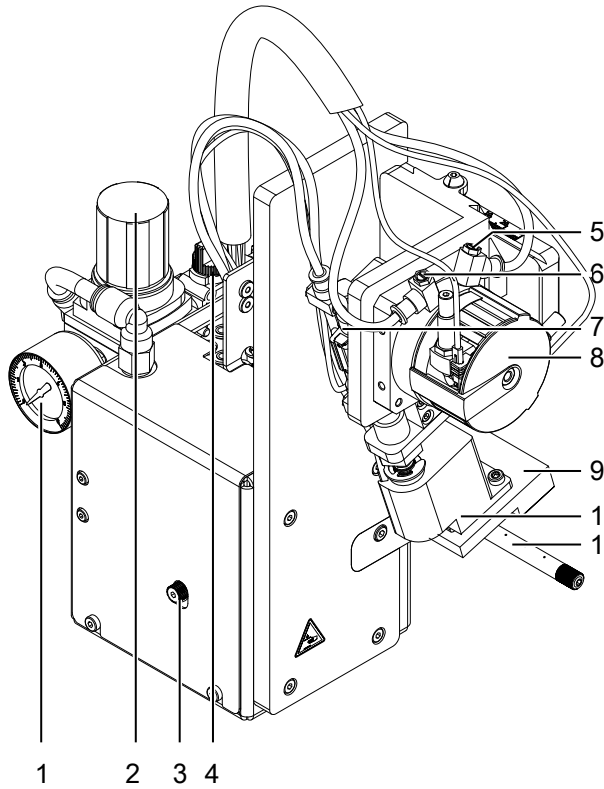


Fig. 2 ภาพรวมอุปกรณ์ - มุมมองด้านหน้า

- 1 เครื่องมณีไม่มีเตอร์บนหน่วยสนับสนุนความดันทางอากาศ
- 2 การตั้งวาล์วช่วยเหลือในหน่วยความกดอากาศ
- 3 สกรู ลุกบิด สำหรับติดตั้งอุปกรณ์ง่ายๆ ไปยังเครื่องพิมพ์
- 4 ปิดเครื่อง วาล์ว
- 5 วาล์วปีกผีเสื้อสูบลม - แกว่งใน
- 6 วาล์วปีกผีเสื้อสูบลม - แกว่งออก
- 7 ยกกระบอกสูบ
- 8 แกว่งกระบอกสูบ
- 9 แผ่น (กำหนดเอง)
- 10 ผู้ถือแผ่น
- 11 ท่อเป่าเพื่อสนับสนุนการเป่า

มุมมองด้านหลัง

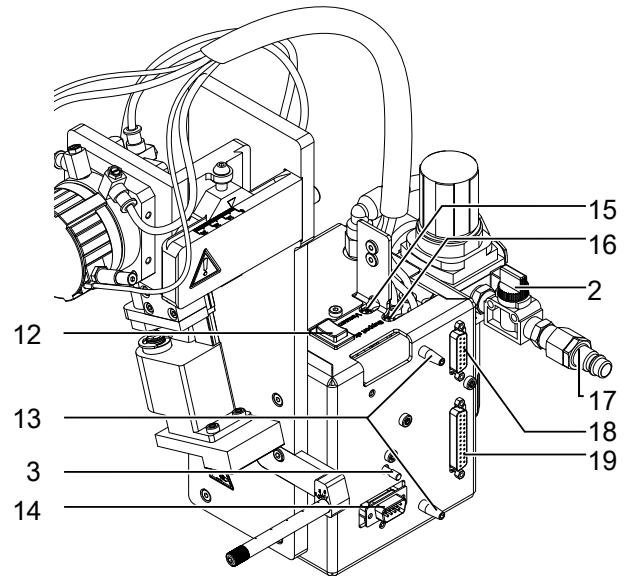
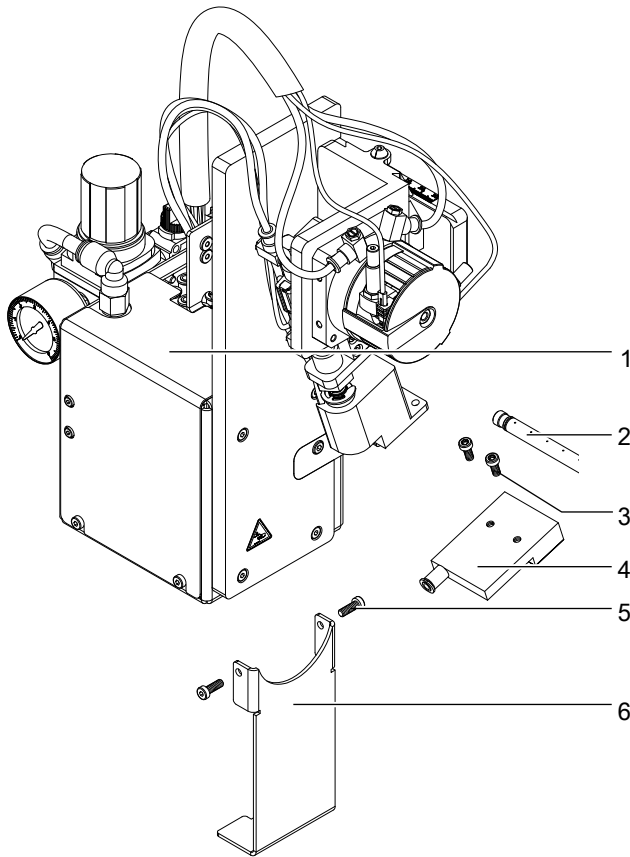


Fig. 3 ภาพรวมอุปกรณ์ มุมมองด้านหลัง

- 12 ก้อนจ่ายคีย์
- 13 หมุด สำหรับตำแหน่งล็อคไปยังเครื่องพิมพ์
- 14 SUB-D 9 อินเทอร์เฟซไปยังเครื่องพิมพ์ลีนปีกผีเสื้อ
- 15 สูญญากาศ
- 16 เป่าแนวรับลีนปีกผีเสื้อ
- 17 เชื่อมต่ออัดอากาศ
- 18 PLC อินเทอร์เฟซ 15 พิน
- 19 PLC อินเทอร์เฟซ 25 พิน

## 2.4 เนื้อหาของการจัดส่ง



- 1 อุปกรณ์ง่ายๆ
- 2 ท่อเป่า (ตามสั่ง)
- 3 สกรู(ส่วนหนึ่งของแผ่น)
- 4 แผ่น (ตามสั่ง)
- 5 สกรูที่จะติดระบบล๊อคการขนส่ง
- 6 ระบบล๊อคที่ การขนส่ง
- 7 เอกสาร

Fig. 4 เนื้อหาของการจัดส่ง



**ประกาศ!**  
กรุณาเก็บบรรจุภัณฑ์เดิมในกรณีที่อุปกรณ์ง่ายๆต้องถูกส่งกลับ

**ข้อควรคำนึง!**

อุปกรณ์และวัสดุการพิมพ์จะได้รับความเสียหายจากความชื้นและความชื้นแฉะ  
▶ ตั้งค่าเครื่องพิมพ์เฉพาะในสถานที่แห้งป้องกันจากน้ำเข้าเครื่อง



### 3 การทำงาน

#### 3.1 การเคลื่อนย้ายลิ้นค 3200

ลิ้นคการขนส่งของอุปกรณ์ง่าย ๆ 3200 ปรับเคลื่อนย้ายขึ้นส่วนของอุปกรณ์ง่าย ๆ ในการขนส่งเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายและอุบัติเหตุ



#### คำเตือน!

เข้าร่วมที่แหล่งจ่ายไฟเครื่องพิมพ์ตัดการเชื่อมต่อสัญญาณอากาศอัดถูกปิดก่อนที่จะเริ่มงานในการติดตั้ง



#### คำเตือน!

ความเสี่ยงของการบาดเจ็บและความเสียหายของอุปกรณ์ง่าย ๆ ในกรณีที่ไม่ถูกต้องของการใช้และการดำเนินงาน applicator คือการใช้เฉพาะในเครื่องพิมพ์อิเล็กทรอนิกส์ของcab ซีรีส์ A+

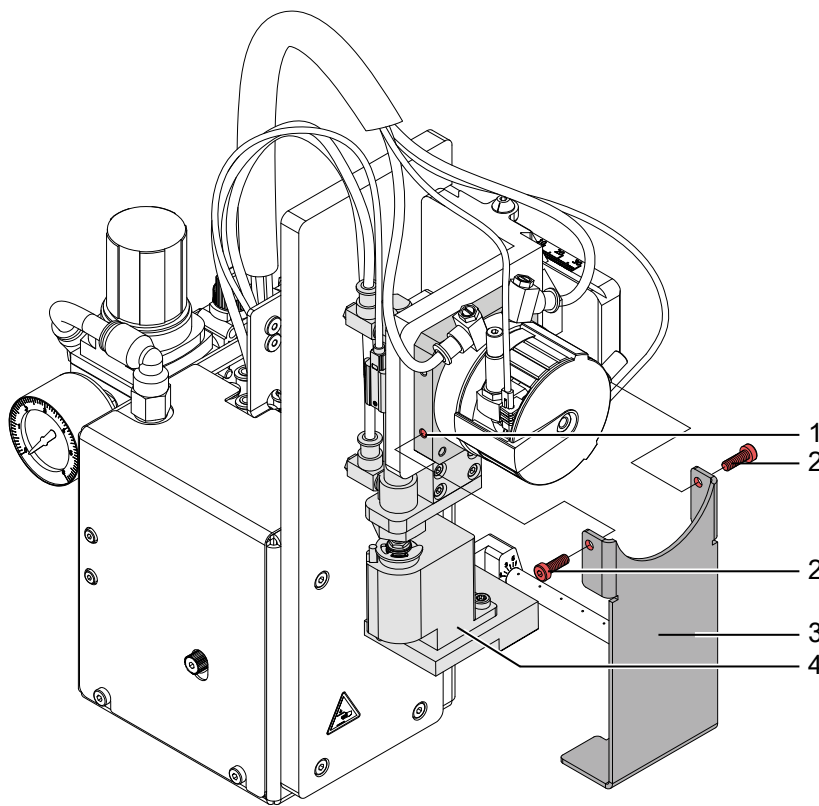


Fig. 5 ลิ้นคการขนส่ง  
ถอดลิ้นคการเคลื่อนย้าย

1. คลายสกรู (2) ของลิ้นคการขนส่ง (3)
2. ถอดลิ้นคการเคลื่อนย้าย (3)



#### ข้อควรคำนึง!

ติดตั้งการเคลื่อนย้ายทุกครั้งในกรณีที่มีการเคลื่อนย้าย  
ให้ลิ้นคอุปกรณ์และชั้นสกรูทุกครั้งที่มีการเคลื่อนย้าย

#### ติดตั้งลิ้นคการเคลื่อนย้าย

1. เปิดเบ้ากระบอกสูบกว้าง (4) เพื่อให้ผู้ถือแผ่นที่ถูกต้องในการตัดออกจากลิ้นคการเคลื่อนย้าย (3) ที่อาจจะอยู่ในตำแหน่งแนวตั้ง
2. ใส่ลิ้นคการขนส่ง (3) เพื่อให้หลุมในการลิ้นคการขนส่ง (3) มากกว่าหลุม (1) ทั้งสองด้านของเบ้ากระบอกสูบกว้าง
3. ชั้นสกรู (2)

### 3.2 มาตรฐานการดำเนินงาน

- ▶ ตรวจสอบการเชื่อมต่อภายนอกทั้งหมด
- ▶ โหลดวัสดุ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบล๊อคได้ล๊อคอยู่ "โหลดฉลากและการถ่ายโอนริบบิ้น"
- ▶ เปิดวาล์ว ปิดเครื่อง



#### ข้อควรคำนึง!

- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นที่ไม่ได้ครอบคลุมโดยฉลากเมื่อมีการเปลี่ยนในระบบอุปกรณ์ง่ายๆ ของเครื่องพิมพ์ มิฉะนั้นเซ็นเซอร์สัญญาณอาจปรับเทียบบกพร่อง

- ▶ เปิดการใช้งานเครื่องพิมพ์

#### ประกาศ!

ในกรณีที่แผ่นอยู่นอกตำแหน่งเริ่มต้นในช่วงเวลาของการเปลี่ยนมันจะ ระบาย ขันตอนและจะแจ้งให้ทราบล่วงหน้าถึงข้อความข้อผิดพลาดในการแสดงผลของเครื่องพิมพ์

หากคุณกดปุ่มหยุดชั่วคราวบนเครื่องพิมพ์ได้รับเป็นข้อผิดพลาดและอุปกรณ์ง่ายๆ จะย้ายเข้าไปอยู่ในตำแหน่งเริ่มต้น Applicator พร้อมสำหรับการทำงาน

- ▶ กดปุ่มป้อนที่เครื่องพิมพ์  
ป้อนการประสานถูกปล่อยออกฉลากมีการประมวลผลจะถูกปล่อยออกด้วยตนเอง หลังจากนั้นไม่กี่วินาทีเครื่องพิมพ์จะดำเนินการป้อนย้อนกลับสั้นไปยังตำแหน่งที่ขอบด้านหน้าของฉลากถัดไปที่บรรทัดการพิมพ์

#### ประกาศ!

ซึ่งข้อมูลนอกจากนี้ยังจะต้องมีการดำเนินการเมื่องานพิมพ์ที่ได้รับการขัดจังหวะด้วยปุ่มยกเลิก

ทำข้อมูลให้ตรงกันไม่จำเป็นเมื่อหัวพิมพ์ไม่ได้ถูกยกขึ้นระหว่างงานพิมพ์ นอกจากนี้ยังใช้ถ้าเครื่องพิมพ์ถูกขับเคลื่อนออกกระหว่างงานพิมพ์

- ▶ เริ่มงานพิมพ์
- ▶ เริ่มขั้นตอนการติดฉลากผ่านทางอินเตอร์เฟซของ PLC

ข้อความผิดพลาดระหว่างขั้นตอนการติดฉลากจะแสดงในการแสดงผลของเครื่องพิมพ์ > 4 ข้อความข้อผิดพลาด

### 3.3 การทำความสะอาด



#### ข้อควรคำนึง!

ห้ามใช้สารละลายและสารกัดกร่อน

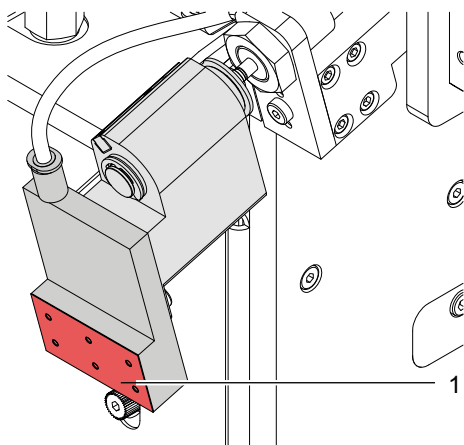


Fig. 6 ทำความสะอาดแผ่นด้วยกระดาษฟอยล์สไลด์

- ▶ ทำความสะอาดพื้นผิวด้านนอกด้วยการทำความสะอาดได้หลายวัตถุประสงค์
- ▶ สิ่งที่เกิดขึ้นประจำในการทำงานเป็นไปได้ว่าฝุ่นละอองที่สะสมอยู่และแยกฉลาก เอาออกโดยแปรงขนอ่อนและ / หรือเครื่องดูดฝุ่น
- ▶ โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่กระดาษฟอยล์สไลด์ (1) อาจเกิดการบวมเปราะเปื้อน ควรได้รับการดูแลรักษาที่ดีและการจัดการของฉลากที่มีความจำเป็นในการทำความสะอาดพื้นผิวของกระดาษฟอยล์สไลด์ในช่วงเวลาปกติ

## 4 ข้อความข้อผิดพลาด

### 4.1 ข้อความข้อผิดพลาดของเครื่องพิมพ์

สำหรับข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับข้อผิดพลาดเครื่องพิมพ์ (เช่น 'กระดาษหมด', 'รีบบิ้นหมด' ฯลฯ) คู่มือ > การดำเนินการของเครื่องพิมพ์

การรักษาข้อผิดพลาด :

- ▶ ยกเลิกผลข้อผิดพลาด
- ▶ กดปุ่มบ่อนเพื่อประสานฉลากข้อมูลให้ลอกเอาป้ายออกด้วยตนเอง
- ▶ กดปุ่มหยุดชั่วคราวเพื่อออกจากข้อผิดพลาดของสถานะ

หลังจากที่การแก้ไขข้อผิดพลาดในการพิมพ์ฉลากที่ก่อให้เกิดข้อผิดพลาดจะได้รับการทำซ้ำ

### 4.2 ข้อความข้อผิดพลาดของอุปกรณ์

ตารางต่อไปนี้จะประกอบด้วยภาพรวมของข้อความผิดพลาดและสาเหตุที่เป็นไปได้ นอกจากนี้ยังแสดงให้เห็นวิธีการที่จะแก้ไขปัญหา:

ข้อความข้อผิดพลาด	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีการแก้ปัญหา
Air pressure ins.	ปิดสวิตช์การอัดอากาศ	ตรวจสอบวาล์ว ปิดเครื่อง
Host stop/ error	ขั้นตอนการติดฉลากที่ได้รับการขัดขวางโดยสัญญาณหยุดผ่านทางอินเตอร์เฟซของ PLC	ติดป้ายผลิตภัณฑ์ด้วยตนเองในกรณีที่เป็น
Label not depos.	ฉลากยังไม่ได้ถูกวางไว้บนผลิตภัณฑ์; หลังจากแผ่นได้ย้ายกลับฉลากยังคงเกาะติดบนแผ่น	ติดป้ายผลิตภัณฑ์ด้วยตนเองในกรณีที่เป็นไปได้
Lower position	แผ่นยังไม่ถึงตำแหน่งการติดฉลากอยู่ใน 2 วินาที หลังจากการเคลื่อนไหวของแผ่นเริ่มต้น	ตรวจสอบการปรับนิวเมติก (esp. วาล์วปีกผีเสื้อล่างของกระบอกสูบ); ตรวจสอบอุปกรณ์ง่าย ๆ สำหรับความหนักเบาของกลไก; ตรวจสอบเซ็นเซอร์ (บริการ) การติดฉลากตำแหน่ง; ฉลากผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง
Refl. sensor blk.	ไม่มีการเปลี่ยนแปลงของสถานะสวิทช์ที่เซ็นเซอร์บนที่กระบอกสูบระหว่างการเริ่มต้นของกระบวนการการติดฉลากและสัญญาณจากเซ็นเซอร์ตำแหน่งการติดฉลาก	ตรวจสอบเซ็นเซอร์ (บริการ)
Upper position	แผ่นยังไม่ถึงตำแหน่งเริ่มต้นอยู่ภายใน 2 วินาทีที่แผ่นหลังจากที่มีการออกจากตำแหน่งการติดฉลาก; หรือแผ่นได้ลาออกจากตำแหน่งเริ่มต้นไม่ได้รับอนุญาต	ตรวจสอบการปรับนิวเมติก (esp. วาล์วปีกผีเสื้อบนของกระบอกสูบ); ฉลากผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง
Vac. plate empty	ฉลากยังไม่รับการหยิบขึ้นมาอย่างถูกต้องโดยแผ่น; หรือฉลากตกลงปิดแผ่นก่อนที่มันจะถูกวางลงบนผลิตภัณฑ์	ถ้าเป็นไปได้ให้วางฉลาก 'สูญหาย' ลงบนผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง มีฉะนั้นหยุดงานพิมพ์และการเริ่มต้นอีกครั้งกับพารามิเตอร์ที่ปรับ (เช่นหนีบ) หากมีข้อผิดพลาดเกิดขึ้นอีก ตรวจสอบการจัดตำแหน่งรองการปรับตัวของสัญญาณอากาศและอากาศการสนับสนุนและการตั้งค่าของตำแหน่งลอก

ตารางที่ 2 ข้อผิดพลาดของอุปกรณ์ง่าย ๆ

การรักษาข้อผิดพลาด :

- ▶ ยกเลิกผลข้อผิดพลาด
- ▶ กดปุ่มหยุดชั่วคราวเพื่อออกจากข้อผิดพลาดของสถานะ

#### ข้อควรคำนึง!

แผ่นจะถูกย้ายทันทีไปในตำแหน่งที่เริ่มต้น!

ระวังอันตรายจากมือและนิ้วมือโดยการเคลื่อนย้ายแผ่น!

- ▶ อย่าเข้าถึงในโซนของแผ่นเคลื่อนที่และถ้าผมยาวให้รวบผมให้เรียบร้อย อย่าสวมเสื้อผ้าหลวม และถอดเครื่องประดับออก

หลังจากที่การแก้ไขข้อผิดพลาดการพิมพ์ฉลากที่ก่อให้เกิดข้อผิดพลาดไม่สามารถทำซ้ำโดยไม่ต้องเริ่มต้นงานพิมพ์ใหม่

- ▶ ในโหมดโปรแกรมที่ "ใช้ / พิมพ์" ส่งสัญญาณ "พิมพ์ป้ายฉลากแรก" หรือกดปุ่มก่อนจ่ายก่อนที่จะเริ่มการดำเนินการรอบ

## 5.1 คำประกาศการจดทะเบียน EC ของ บริษัท



Gesellschaft für  
Computer-  
und Automations-  
Bausteine mbH & Co KG  
Wilhelm-Schickard-Str. 14  
D-76131 Karlsruhe,  
Germany


## คำประกาศการจดทะเบียน EC ของ บริษัท

พร้อมกันนี้เราขอประกาศว่าดังต่อไปนี้ "เครื่องจักรเสร็จสมบูรณ์บางส่วน" เป็นผลมาจากการออกแบบการก่อสร้างและรูนใส่ในการ  
หมุนเวียนสอดคล้องกับความต้องการที่สำคัญของ Directive 2006/42/EC เครื่องจักร:

ภาคผนวก I มาตรา 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.2, 1.5.2, 1.5.8, 1.6.3, 1.7

"เครื่องจักรส่วนที่เสร็จสมบูรณ์" นอกจากนี้ยังสอดคล้องกับ Directive 2004/108/EC เกี่ยวกับการทำงานร่วมกันไฟฟ้า

ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงที่ยังไม่ได้รับการอนุมัติจากเราถูกสร้างขึ้นเพื่ออุปกรณ์ใด ๆ ที่กำหนดด้านล่างใด ๆ คำสั่งนี้จะช่วยทำให้  
ไม่ถูกต้อง

อุปกรณ์:	Applicator
ชนิด:	A3200
ประยุกต์ EC ระเบียบและบรรทัดฐาน:	
คำสั่ง 2006/42/EC เครื่องจักร	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EN ISO 12100:2010</li> <li>• EN 60950-1:2006+A11:2009 +A12:2011+A1:2010</li> </ul>
ผู้มีอำนาจที่จะรวบรวมไฟล์เทคนิค :	Erwin Fascher Am Unterwege 18/20 99610 Sömmerda
เซ็นสัญญาและในนามของผู้ผลิต :	Sömmerda, 05.04.2013
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	 Erwin Fascher กรรมการผู้จัดการ

ผลิตภัณฑ์จะต้องไม่ถูกนำเข้ามาให้บริการจนกว่าเครื่องจักรเป็นที่สุดท้ายก็คือการได้รับการจัดตั้งขึ้นได้รับการประกาศให้สอดคล้องกับ  
บทบัญญัติของคำสั่ง เครื่องจักร

เอกสารตามภาคผนวก BVII เป็นส่วนหนึ่งจากเครื่องจักรที่ไม่สมบูรณ์จะถูกสร้างขึ้นและจะส่งมอบให้หน่วยงานของรัฐที่มีการร้องขอ  
ในทุกชนิดทางอิเล็กทรอนิกส์

การรับรองมาตรฐานตาม คำสั่ง 2004/108/EC เกี่ยวกับการทำงานร่วมกันไฟฟ้าในหน้าถัดไป


## 5.2 การประกาศความสอดคล้อง EC



Gesellschaft für  
Computer-  
und Automations-  
Bausteine mbH & Co KG  
Wilhelm-Schickard-Str. 14  
D-76131 Karlsruhe,  
Germany

## การประกาศความสอดคล้อง EC

พร้อมกันนี้เราขอประกาศว่าเป็นผลมาจากลักษณะที่อุปกรณ์ที่กำหนดไว้ด้านล่างนี้ได้รับการออกแบบประเภทของการก่อสร้างและอุปกรณ์ที่เป็นผลให้ได้ถูกนำมาในตลาดทั่วไปปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องพื้นฐานของกฎ EC กับ ความปลอดภัยและสุขภาพ ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงที่ยังไม่ได้รับการอนุมัติจากเราถูกสร้างขึ้นเพื่ออุปกรณ์ใด ๆ ที่กำหนดด้านล่างใด ๆ คำสั่งนี้จะจึงช่วยทำให้ไม่ถูกต้อง

อุปกรณ์:	Applicator
ชนิด:	A3200
ประยุกต์ EC ระเบียบและบรรทัดฐาน:	บรรทัดฐานที่ใช้ในการประยุกต์:
Directive 2004/108/EC relating to electromagnetic compatibility	<ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 55022:2010</li> <li>• EN 55024:2010</li> <li>• EN 61000-6-2:2005</li> </ul>
เซ็นสัญญาและในนามของผู้ผลิต:	Sömmerda, 05.04.2013
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	 Erwin Fascher กรรมการผู้จัดการ